

في تحدٍّ للتصنيف أو تمرّدٍ على الهيكل التقليدي للكتابة الروائية، متّبِعًا بذلك النمط الأدبي الفرنسي الحدائي، يستدعي الساموراي الأديب يوكيو ميشيما أسمال تاريخه الشخصي لتقديم صورة جديدة من الاعترافات، وإذ كان للقديس أوغسطينوس اعترافات «الدّينية» التي تخدم الإله ومجده، ولجان جاك روسو اعترافات «الإنسانية» التي توجّه لخدمة الأناسيّ، فَمِيشيما اعترافاتُه «الدّائية» التي من خلالها يسبّر تاريخه تفسيرًا منذ الطفولة وحتى أوائل سنيّ الشباب، في انتضاءٍ لذاته إلى محلٍ من المواجهة الواعية لها في تشريفٍ من التهذيب؛ وبِذا نَعي لما اعتَبَرَ ميشيما أنّ اعترافاتِه «تمرينٌ إسْـرَطي». كما أنّهُ لا يَمكُننا القول أنّ هذه سيرة ذاتية (تروي ما حدث وفعل كاتبها)، بل صورة مجهرية للذات (فحص وعرض للذّات) لإعادة تشكيلها وفهمها في قالبٍ من التداعي الفكري والروائي.

المُجتمَعُ على الأهواء الشخصية

في اعترافات قناع

ليوكيو ميشيما

أ. زيدان الدين محمد

zidanedin7@gmail.com

«لسنوات عديدة، زعمتُ أن بمقدوري تذكُّر أمور تراءت لي وقت مولدي».

وإن كان موضع الزعم مربكًا، إلّا وهكذا تبدأ الاعترافات في حلّة تتشبه بروح جلجامش «هو الذي رأى كل شيء» والمقصد من حيث استجلاء الماضي واستيضاحه وسبر الدّات على رويّة من حصافة الفهم، والتلميحُ بأنّه على دراية تامّة كيف يراقب نفسه. على هذا النحو يصبحنا ميشيما لدهمة خلّده، مستجلبًا تاريخه، راويًا نفسه، محللًا ذاته، فاهمًا ومستفهمًا لرغباته عبر ممّرات يقظته الجنسية التي هي ركيّزة الاعترافات، ممّا يؤهّل «اعترافات قناع» أن تصلح لدراسة في طبيعة الرغبة ومبحث في الذّكورة. يختلج مسرح الاعترافات الصراع بين الضمير الاجتماعي والرّغبة الشخصية، توليفة حرجة من الواقع واليقظة، عبر سرد معقّد في صميمه، وفراصة من الإضاءات المعذّبة والنّفعة التي يسطرها عزّاب الأحجية البلاغية ميشيما. على

مسرح الإمبراطورية اليابانية في الحرب العالمية الثانية يسجّل ميشيما إشكاليّة حياته الجنسية، ألا وهي الميل الجنسي لذات جنسه (المثليّة). ولكن في أخباره عن مثليّته لم تكن المقاصد لتبريرها وشرعنتها كما يحدث في العالم المعاصر. بل لمحاربتها، مُحاربة رغباته المنحرفة وتقويم ذاته في سبيل السواء. يسعى ميشيما لفهم مكانه في العالم، ريثما في تحبير الحدود الصارمة في وضوحها بين الخداع الذاتي والواقع المفجع، أي بين القناع والمجتمع، وما يتطلّب ذلك من جهد التخلّص من فكرة أنّ وجوده يعتمد على خياله الخاص ورغباته دونما الاعتبار لروح المجتمع وأعرافه، وفي هذا نداء لروح الفلسفة الإغريقية القديمة المتمثلة في «الكوسموس» أي النظام الكوني لنيل الحياة الطيبة، فتبدو الاعترافات على غرار قصة «هزيود: أصل الآلهة»: الانتقال من الفوضى إلى الكوسموس. وهذا هو ما يميّز اعترافات التي تُعدّ تمرينًا إسبرطيًا لمواجهة الانتكاسة الدّائية.

«تُري أي شعور ينتابني لو كنتُ فتى آخر؟ أي إحساسٍ يخالجنني إذا كنتُ شخصًا عاديًا؟».

من ألق المأساة في هذا التساؤل، يشرع ميشيما إلى تفحص الأسباب في بون ميله الجنسي عن ميل الفتية، يحدّج نفسه كمحلّلي متمرس ليتحلل القوامه؛ «فسرّت هذا الانحراف لنفسه على أنه يرجع ببساطة إلى تكاسلي «بحيلة مُنمّجة، فالى الكسل يعزو ميشيما مثليته الجنسية والسادية والمازوخية التي تشكّلت ضمن يقظته المنحرفة - ومن لطيف الذّكر أن ميشيما أطلق على أحلام اليقظة هذه، مُعرّفًا رشيداً بـ «الحدث اللاأخلاقي» لما لها من نتائج بائرة على مسيرة المرء. للقضاء على هذا الكسل وُجِبَ عليه استشراف النشاط والسّعي لـ «تملّك ناصية العادية» من حيث الإقبال على حياة الجنس الآخر. ومن وراء هذا التفسير مقصدٌ مُبرّر لكلمة «قناع» التي استخدمها كعنوان لاعترافات، ومن ثمّ فلسفة للحياة وسط المجتمع بما يتطلّب من لياقة مكلّلة بالاحترام للتقاليد والأعراف، مقلّدًا إياها المعيار الأساسي لتهديب نفسه. يصرّح ميشيما إدراكه منذ الطفولة ماذا يعني «الشعور المرتكس بالواجب الاجتماعي»، وعليه يهرع

لتوطيد مفهوم خاص عن الحياة بكونها «مسرح» وهي فكرة رواقية سبق وطرحها إيكيتيوس في تعاليمه لمُجالدة الحياة والانتظام فيها، كما تفتنى بها شكسبير. الممثل المسرحي يتطلّب وجود قناع يسعى بواسطته إلى إقناع الجمهور بالدور المنظّم به على خشبة المسرح. القناع كان إسقالة ميشيما لمنهجية نفسه، إلّا أنّ ذاك قني بالكثير من الألم على روحه حتّى أنه نصّب الموت «هدفه الحقيقي في الحياة»، فبالموت تنتهي المسرحية ويتخلّص من عبء هذا القناع، فكان يرتّب في نفسه توقّعًا بأنّ مصرعه في انتظاره في القريب العاجل مع ما يحدث في بلده خلال الحرب، إلّا أنّ السلام قد حلّ وهباءً أدبرت أمانيه بمعانقة مصرعه في خدمته العسكرية في الحرب. لكنّ إصراره المعذّب والمهذّب الصريح والجدير بالإعجاب بأنّ يتملّك «ناصية العادية» ما أثناه عن تحمّل عبء القناع، وليس من مسلكٍ أمامه سوى التجالد على انحراف ذاته وسط مجتمعه، فتراه يقول: «وحيث أنّ لحظة نزول الستار لم تكن بعيدة كثيرًا، فلربما من المتوقع أن أسخّر بمزيد من الاجتهاد القناع الذي اخترته لنفسه» ممّا يعني أنّ القناع له وظيفته الشريفة، ومن خلاله يُستنبط تمرينٌ نبهه ينطوي على معاني كريمة في النّضال لتحقيق التوازن.

«[...] لكن ذلك لا يعني أن حياتي العاطفية قد استقامت من خلال الاستيعاب الفكري لهذه النظريات، كان من العسير أن يصبح اللواط واقعاً في حياتي... ولم يكن يتجاوز كونه دافعاً مظلماً، يصرخ عبثاً، مكافحاً في عجزٍ وعماء».

الملاحظ من هذا، أنّ الذي اعتزّم أن يخذو الانضباط الإسرطلي في مسيرته لا يقرّ بأنه على الإمكان من أن يعبد الطريق لـ«باخوس إله الخراب».

المعروف عن ميشيما أنه ارتبط بامرأة فاضلة، وكوّن أسرة سليمة القيم في المجتمع الياباني، برغم مثليته، ولعل ذلك يرجع إلى تجذّر الفكر الأخلاقي للكونفوشيوسية وفلسفة الساموراي، واحترام التسلسل الهرمي الاجتماعي في اليابان، وذا يختلف بشدة عن الفردية الغربية التي نراها اليوم تُشرعن الأهواء وتبرّرها تحت أيديولوجية حقوق الإنسان والحريات المطلقة فنشهد على أواصرها مذبّحاً للفضائل مما جعلنا على ملامسة وكيدة لـ«اضطراب الأخلاقي والاجتماعي الذي يركّض فيه الوالدان المذعوران عائدين إلى الكنيسة الأم، يتوسّلون إليها أن تهدّب أطفالهم مهما كانت التكاليف التي ستتحملها الحرية الفكرية» [ديورانت، دروس التاريخ].

هنا تماماً يفشل اليسار في استخدام ميشيما كواجهة لتسويق الميل المهلهل من الابتذال النفسي والوجودي، خاصة وأنّ المثلية اليوم هي دينٌ تقدّمي بامتياز، وميشيما لم يكن تقدّميّاً، بل على النقيض من التيار اليساري، ولذا يفهم ميل شبّان اليمين نحوه وأفكاره، فنخبّة تجارب ميشيما تنأى عن قبيح السيرة التي يترّين بها لوبي الأيديولوجية المثلية وما يروج له من سَفَعٍ تحت رائق المسمّيات.

في حال أردنا الاعتدال في مذهب الحياة نقول أنّ المثلية ومثيلاتها إنّ اقتصرت على الميل الفردي الشخصي والخاص، فعلاً ذلك يكون مفهوماً كما كان في سالف التاريخ من هذه الظاهرة التي لم تخبرها العصور الماضية بما يستفشي الطاعون الأخلاقي في المجتمع.

ولكنّ الأمر اليوم يتجاوز ذلك إلى حدٍّ من الأيديولوجية التبشيرية، فسدوم وعمورة لم تعد منعزلة، بل توجت علّاتها بالطبيعة الحقّ والدين الذي يجب أن يُبشّر به، أي أنّ المثلية اليوم حالت بينها وبين كونها مسألة شخصية، فتجاوزت ذلك

في المجتمع المعاصر ولو كان أمر القناع يوصم بالنفاق، فإنّ الأقنعة هي حصن المرء من التدهور والتساقط بما تفرضه علينا من استشرافات لنواصي الأخلاق في ظل عصر متحلل غير أمين على حسن السلوك والصلاح. وذا المنهج ما قد ذرأ عن ميشيما سوء المنعطفات الخطاء مما حصر ميله في مجرد بقعة جنسية لم يسنح لها في التسرب إلى التطبيق في واقعه، ولو أنه قد قيل من الشائعات أنّ لميشيما زيارات إلى محافل جنسية مثلية، فظهوره اللائق في المجتمع رغم مثليته أو كويريته، أيضاً مزينة تتقلد أشرف المعاني من أي رزايا أخرى.

«أقسمت أن أقوم بدوري بإخلاص».

لدى ميشيما قناعة راسخة - من خلال سرده في اعترافاته - بأنه مجرد موظف في مؤسسة جسده، وعليه أن يديره ويتعامل معه وما يواكب لياقة المجتمع، ما يطرحه هنا هو درس عن تهيب النفس وحسن إدارتها بما لا يسنح لرغباتها أن تُشاكل الاستقامة أو تصرفها الأفعال المتأولة على أشنع مسالكها عن الاعتدال. وكأنّ ميشيما بهذا يخبرنا بأنّ الكون يفصل أن يبكي على أن يلبي مطامع الخلاعة والخطايا.

من مراهنته على النّضال الهادف، يقدم ميشيما صورة بانورامية لرؤية الذات ورغباتها في العصر الحديث، وكيف تحليلها مع أشرف الاعتبارات للمجتمع وما علينا من حسّ المسؤولية تجاهه.

عندما نتحدّث عن المثلية الجنسية أو طيف مجتمع الـ QTGL اليوم فنحن لا نتحدّث عن هويّات، بل عن التزام سياسي تقدّمي، والقمين بالذكر فيما يخص اعترافات ميشيما التي يعتبرها الطيف المثلي والكويري مصدر لفهم معاناتهم، أنّ ميشيما يبيّن بعيداً عن هذه الأذهان إذ يعدّ المثلية وهذه الميول جزءاً من الانحراف وبواعث الاشمئزاز التي لاحقته بشعور ساحق بالعار، وعلى أنّ اعترافاته مشفوفة بهذا الميل، إلا أنه ما سرّحه دونما يقشبه ضبطاً، ولم يُبرّره برغم قراءته النظريات العلمية الجنسية للعالم اليهودي «هيرشفيلد» المشهور بانحراف أبحاثه في القرن العشرين، وذا مقصد سياسي واجتماعي حفيف؛ تراه يقول في الاعترافات بعد أن قرأ نظريات هيرشفيلد عن أن المثلية نتيجة طبيعية ولا تستدعي الشعور بالعار:

إلى النّضال ليعترف بها كجزء أساسي من هويّة المجتمع. هذا الخلط الساحق بين الأمر الشخصي وهوية المجتمع هو ما يبلّج عنه أشدّ صور الاضمحلال التي تُصيب المجتمع، فيفقدو كل هويّة شخصي تمثّل لهوية مجتمعاتنا، وبِذا تُستنزف أعمدة الحضارة بلا مغمى إلا في سياق الفوضى.

بتجاسرٍ على الإسقاط، يمكننا إسقاط قصّة «مصرع جان كالاس» على ما يتقلّده النشاط المثلي الجنسي اليوم، والذي لا تخفى تمظهراته عن العيان (وعليّنا بالتذكير أنّ هذا ليس من الحقوق في شيء، بل دين سياسي تقدّمي). وهي رواية حقيقية حدثت عام ٢٦٧١م، ورواها قولتير. قطبان هما أسّ الحكاية والإسقاط، فجان كالاس نصوّره بالمجتمع السّوي، وأهل تولوز لأشبه بطيف الأيديولوجية المثلية من الثمرة بالثمرة. يُعدم جان كالاس وتُشرد أسرته وذلك عن إجماعٍ من أهل تولوز بقذف جريم تهميّة مقبّحة باهتة من الدلائل البيّنة بأنّ جان كالاس البروتستانتي أقدم على شنق ابنه

(الذي مات متحرّراً في الأصل) كراهيةً في الدين الكاثوليكي، في ادّعاء بأنّ ابن جان كالاس كان سيرتد عن البروتستانتية ويصير إلى الكاثوليكية لولا أنّ والده جان كالاس شنقه. على اعتبارٍ مقبولٍ لحدٍ كبيرٍ بتصوير المثلية أنّها دينٌ تبشيري ونظام شمولي، فإنّها تُماثلُ في ديدنها ديدن أهل تولوز المتعصّبين لدينهم، السّاعون لبليّة التجني على كل من يخالفهم وتحت اسم العدالة والتحرّر.

فهم لا يكتفون بهذا الميل لأنفسهم، بل ماضون في نشره وبرمجة السواد عليه، ومن يأبى على نفسه وأهله ومجتمعه ذلك، تراهم يتلقّعون له باسم الاستراتيجيات الجمعية، فهناك من الاستراتيجية النفسية العكسية التي يستخدمونها على هذا النحو: «أنت تخشى المثلية وتتنمّر على أفرادها، فذلك يعني أنك تخفي مثليتك»، وهناك غيرها من الاستراتيجيات المتجلّبة بـ «التسامح، الحب، الحق، الحرية، العدالة، التعددية... إلخ». ونحن إذ ترائنا نكيلٌ لأيديولوجية المثلية، فذلك ليس إنكاراً له، فلطالما

كانت موجودة في التاريخ ولكن وجودها اليوم يختلف كما أوضحنا سابقاً، ولسنا بمحدّثين عنها في الدائرة البيولوجية؛ فعلى علمٍ نحنُ بأنّ حتى النتائج للبحوث العلمية في هذا الشأن، أصبحت في قبضة الرأي العام الذي بدوره يوجّه ويخلق من قبل أيديولوجيات سياسية تدميرية.

قلّ إنما نتحدّث عنها من سياق اجتماعي وأيديولوجي نشهد مآلاته على مسرح عالمنا وسياساتنا، وأخلاقنا وثقافتنا.

في دهاءٍ بلاغي كالبَحْرِ في بُعد الغور وقُرب المغترف، نخلص إلى أنّ ميشيما في اعترافاته وتعريضه لمثليته الجنسية، يتّهجّ طقوس الساموراي وجلد الإسبرطي للامتنال إلى مظهر مجتمعه قبل كل شيء، نبل هذه العناية الأصلية لثقافته ومجتمعه درسٌ فريد ووثيق يقدّمه ميشيما للأذهان، وقد جاءت خاتمة اعترافاته على انتخاب من حُسن التصوير الرمزي، تشي بأنّ الانعكاسات المتألّقة هي العهد بهويّة مستقرّة:

«كان الأوان قد جاء، نهضت واختلست نظرة أخرى إلى تلك المقاعد تحت الشمس، كانت المجموعة قد مضت فيما يبدو للرقص، والمقاعد شاغرة تحت بريق الشمس، كان نوع من الشراب منسفاً على سطح المائدة، وكانت ترتدّ عنه انعكاسات متألّقة، مفعمة بالوعيد.»

